



Ursula von der Leyen

Przewodnicząca Komisji

Pismo określające zadania

Bruksela, 1 grudnia 2019 r.

Janusz Wojciechowski

Komisarz do spraw rolnictwa

Drogi Januszu,

wcześniej tego roku obywatele Europy rekordowo licznie oddali swe głosy w wyborach do Parlamentu Europejskiego. Powierzyli nam misję zdecydowanego i ambitnego działania w wielkich dzisiejszych kwestiach kształtujących przyszłość naszego społeczeństwa, gospodarki i planety.

Zmiany klimatu, technologii cyfrowych i geopolityki już teraz wywierają ogromny wpływ na życie Europejczyków. Jesteśmy świadkami głębokich zmian sięgających od globalnych struktur władzy aż po politykę lokalną. Te przemiany mogą mieć różny charakter, jednak my musimy reagować na nie z taką samą ambicją i determinacją. To, co teraz robimy, zadecyduje o tym, w jakim świecie będą żyć nasze dzieci, i określi miejsce Europy w świecie.

Naszym zadaniem jako Komisji Europejskiej będzie przewodzenie, wykorzystywanie szans i stawianie czoła wyzwaniom wiążącym się z tymi zmianami, pracując ręką w rękę z ludźmi z całej Europy oraz z rządami, parlamentami i instytucjami, które im służą.

Taka jest przewodnia zasada leżąca u podstaw moich wytycznych politycznych na następną kadencję Komisji Europejskiej w latach 2019–2024, które przedstawiłam Parlamentowi Europejskiemu w dniu 16 lipca 2019 r. Zarysowałam sześć naczelnych celów, na których pragnę skoncentrować prace Komisji Europejskiej. Te priorytety zazębiają się i stanowią część tego samego obrazu. W tym duchu utworzyłam kolegium, w którym wszyscy razem będziemy pracować, podejmować decyzje i realizować plany.

Otwarty i integracyjny sposób pracy

To podejście odzwierciedla otwarty, integracyjny i oparty na współpracy sposób działania, który wdrożę w całej Komisji, jak również w naszych relacjach z innymi.

Kolegium: jeden zespół

Komisja Europejska funkcjonuje w oparciu o **zasadę kolegalności**. Znaczy to, że stanowimy jeden zespół: pracujemy wszyscy razem zgodnie z podejściem przewidującym zaangażowanie całej administracji, wszyscy mamy możliwość przedstawienia swojego zdania, wszyscy wspólnie podejmujemy decyzje i wszyscy odpowiadamy za to, co zostało uzgodnione.

Aby pomóc nam w realizacji naszych celów i zobowiązań, **upoważnię ośmiu wiceprzewodniczących** do kierowania tematycznymi grupami komisarzy do spraw każdego z priorytetów Komisji i do koordynowania prac tych grup. W tej roli będzie ich wspierał Sekretariat Generalny. Wszyscy komisarze będą należeć do co najmniej jednej grupy. Komisarz do spraw budżetu i administracji będzie podlegał mi bezpośrednio.

Spośród ośmiu wiceprzewodniczących **trzech wiceprzewodniczących wykonawczych** będzie pełnić podwójną funkcję. Jako wiceprzewodniczący będą przewodniczyć grupie komisarzy i będą otrzymywać wsparcie Sekretariatu Generalnego. Ponadto będą również zarządzać jednym z obszarów polityki i w tej części swojej pracy będą mieć pod swoim zwierzchnictwem jedną z Dyrekcji Generalnych. Jeden z trzech wiceprzewodniczących wykonawczych, pierwszy wiceprzewodniczący Frans Timmermans, będzie przewodniczyć kolegium pod moją nieobecność.

Wiceprzewodniczący pełniący rolę wysokiego przedstawiciela będzie mnie wspierał w koordynacji zewnętrznego wymiaru prac wszystkich komisarzy. Aby sprawić, by nasze działania zewnętrzne stały się bardziej strategiczne i spójne, kolegium będzie je systematycznie omawiać i podejmować dotyczące ich decyzje. W celu wsparcia takiego podejścia wszystkie służby i gabinety będą co tydzień opracowywać aspekty zewnętrzne posiedzeń kolegium, powielając procedurę już stosowaną w stosunkach międzyinstytucjonalnych. Powinno to również lepiej dopasować do siebie wewnętrzne i zewnętrzne aspekty naszych prac. Tę koncepcję można nazwać **„komisją geopolityczną”**.

Uważam, że powinniśmy **więcej ze sobą rozmawiać i słuchać siebie nawzajem** – począwszy od Komisji. Posiedzenia kolegium będą miejscem otwartej i szczerzej dyskusji. Jako przewodnicząca wyznaczę porządek obrad, jednak wszystkie decyzje kolegium będą podejmowane wspólnie. Zgodnie z naszym zobowiązaniem do pełnej cyfryzacji Komisji i potrzebą oszczędnego korzystania z zasobów posiedzenia kolegium będą się odbywać bez dokumentów papierowych, w sposób cyfrowy.

Każdy z komisarzy zapewni realizację **celów zrównoważonego rozwoju Organizacji Narodów Zjednoczonych** w ramach swojego obszaru polityki. Kolegium jako całość będzie odpowiadać za ogólną realizację tych celów.

Stosunki międzyinstytucjonalne i lepsze kształtowanie polityki

Obok naszych bliskich relacji z Radą pragnę wzmocnić **szczególne partnerstwo Komisji z Parlamentem Europejskim**. Ten priorytet musi być przekrojowo uwzględniony w pracach każdego z członków kolegium, począwszy ode mnie samej.

Oczekuję, że dopilnuje Pan, by Parlament Europejski był regularnie informowany, zwłaszcza przed ważnymi wydarzeniami i na kluczowych etapach negocjacji międzynarodowych. Jako że popieram prawo inicjatywy Parlamentu, powinien Pan ściśle współpracować z odpowiednimi komisjami oraz aktywnie uczestniczyć w procesie opracowywania rezolucji wzywających Komisję do stanowienia prawa.

W im większym stopniu będziemy kształtować politykę w oparciu o konsensus, tym szybciej polityka ta może stawać się prawem i coś zmieniać w życiu ludzi. To dlatego potrzebne jest **otwarte i oparte na współpracy podejście w całym procesie legislacyjnym**, począwszy od kształtowania polityki aż po ostateczne porozumienie. Pragnę, by uczestniczył Pan we wszystkich negocjacjach politycznych, znanych pod nazwą rozmów trójstronnych, z innymi instytucjami.

Musimy sprawić, by regulacje były ukierunkowane i łatwe do przestrzegania oraz by nie pociągały za sobą niepotrzebnych obciążeń regulacyjnych. W razie potrzeby Komisja musi zawsze mieć swobodę działania. Jednocześnie musimy wysłać obywatelom jasny sygnał, że **nasze strategie polityczne i propozycje przynoszą rezultaty oraz ułatwiają życie** ludziom i przedsiębiorstwom.

W tym duchu Komisja opracuje nowy instrument służący realizacji **zasady „jedno więcej – jedno mniej”**. Każdy wniosek ustawodawczy generujący nowe obciążenia powinien ujmować ludziom i przedsiębiorstwom równoważne istniejące na poziomie UE obciążenie w tym samym obszarze polityki. Będziemy również współpracować z państwami członkowskimi nad zapewnieniem, by przy transponowaniu przepisów UE nie tworzyć zbędnych obciążeń administracyjnych.

Wnioski muszą być oparte na dowodach, szeroko konsultowane oraz poddane ocenie skutków i przeglądowi przeprowadzanemu przez niezależną Radę ds. Kontroli Regulacyjnej. Musi Pan zapewnić, by były one zgodne z zasadami **proporcjonalności i pomocniczości** oraz by pokazywały wyraźne korzyści wynikające z działania na poziomie europejskim.

Jako że wszelkie przepisy są jedynie tak dobre jak samo ich wdrażanie, chciałabym, aby **skoncentrował się Pan na stosowaniu i egzekwowaniu prawa UE** w swojej dziedzinie. Powinien Pan zapewniać państwom członkowskim wsparcie i stałe wskazówki w zakresie wdrażania i być gotowym do podjęcia szybkich działań w przypadku naruszeń prawa UE.

Przybliżenie Europy ludziom

Pragnę **wzmocnić więzi między ludźmi a instytucjami, które im służą**, zmniejszyć przepaść między oczekiwaniami a rzeczywistością oraz informować o tym, co robi Europa.

Musimy nawiązać kontakt ze wszystkimi Europejczykami, nie tylko z tymi, którzy mieszkają w stolicach lub dużo wiedzą o Unii Europejskiej. Oczekuję, że najpóźniej **do końca pierwszej połowy naszej kadencji odwiedzi Pan każde państwo członkowskie**. Powinien Pan regularnie spotykać się z parlamentami narodowymi i uczestniczyć

w dialogach obywatelskich w całej Unii, zwłaszcza w ramach konferencji w sprawie przyszłości Europy.

Zacieśnienie relacji z obywatelami zaczyna się od budowy zaufania. Będę kłaść nacisk na **jak najwyższy poziom przejrzystości i etyki** całego kolegium. Nasze postępowanie i nasza uczciwość nie mogą budzić żadnych wątpliwości. W kodeksie postępowania komisarzy określono standardy i zasady, których należy przestrzegać.

Musi Pan dopilnować, by wydatki budżetowe stanowiły wartość dla podatników i były zgodne z zasadami należytego zarządzania finansami.

Optymalne wykorzystanie naszego potencjału

Kolegium, które dziś obejmuje swoje obowiązki, jest **jak do tej pory najbardziej zrównoważone pod względem płci**. Jest ono spełnieniem mojego zobowiązania do utworzenia bardziej reprezentatywnej Komisji wykorzystującej cały nasz potencjał. To dobry początek, ale wiele jeszcze pozostaje do zrobienia.

Chciałabym, by **czepał Pan ze wszystkich dostępnych w Europie talentów**, gdy przyjdzie do uformowania Pana własnych gabinetów. Oznacza to znalezienie odpowiedniej równowagi pod względem płci, doświadczenia i geografii.

Komisja powinna również dawać przykład, jeśli chodzi o zapewnienie lepszej reprezentacji i różnorodności opinii w naszym życiu publicznym. Mając to na uwadze, należy zadbać, by podczas wszystkich publicznych imprez organizowanych przez Komisję zespoły uczestników były zrównoważone pod względem płci, a przedstawiany szeroki wachlarz punktów widzenia reprezentował całą Europę.

Pańskie zadania

Pragnę powierzyć Panu funkcję komisarza do spraw rolnictwa.

Zapewnienie obywatelom przystępnej cenowo żywności, a rolnikom – odpowiedniego poziomu życia, jest jedną z podstawowych misji europejskich. Obecnie w całej Europie około 21 milionów ludzi pracuje w 11 milionach gospodarstw. Stanowią oni część tkanki społecznej naszych społeczności wiejskich i zapewniają Europejczykom bezpieczną, pożywną i przystępną cenowo żywność.

Nasz sektor rolny ma zarówno kluczowe znaczenie dla realizacji naszych zobowiązań w zakresie neutralności klimatycznej, jak i jest w wielkim stopniu narażony na skutki zmiany klimatu. Musimy wspierać go na obu tych frontach, aby zapewnić mu ciągłą konkurencyjność.

Nowoczesne i zrównoważone rolnictwo

Pańskim zadaniem w ciągu najbliższych pięciu lat będzie zapewnienie, aby sektor rolny nadal wywiązywał się ze swoich stałych zobowiązań, a jednocześnie wspieranie go w dostosowywaniu się do zmian klimatu, demografii i technologii. Pragnę również, aby położył Pan szczególny nacisk na zdrowszą i bardziej zrównoważoną produkcję żywności. Będzie to stanowić ważną część Europejskiego Zielonego Ładu.

- Liczę na Pana wsparcie na rzecz szybkiego zakończenia negocjacji w sprawie **nowoczesnej i uproszczonej wspólnej polityki rolnej** na okres po roku 2020. Ostateczne porozumienie musi być ambitne, jeśli chodzi o bezpieczeństwo żywnościowe oraz cele środowiskowe i klimatyczne. Powinno ono zawierać zachęty do wprowadzania technologii cyfrowych i sprawiać, aby sektor rolny mógł być nadal konkurencyjny, dawał godziwy dochód i wspierał młodych rolników.
- Po zakończeniu negocjacji powinien Pan skoncentrować się na pełnym **wdrożeniu** nowej polityki. Będzie Pan ściśle współpracował z państwami członkowskimi nad ich planami strategicznymi, aby zapewnić zachowanie w nich równowagi między celami ogólnounijnymi a priorytetami krajowymi. Proszę zwracać szczególną uwagę na wartości odniesienia i wymagania dotyczące celów związanych ze środowiskiem i klimatem.
- Pragnę, aby przyczyniał się Pan do realizacji nowej **strategii „od pola do stołu” na rzecz zrównoważonej żywności**, badając, w jaki sposób sektor rolno-spożywczy może poprawić zrównoważony charakter produkcji żywności w całym łańcuchu żywnościowym, w tym poprzez produkcję ekologiczną.
- W ramach naszego **dążenia do osiągnięcia zerowego poziomu emisji zanieczyszczeń** powinien Pan dopilnować, aby rolnictwo i produkcja żywności przyczyniały się do realizacji naszych celów w zakresie klimatu, środowiska i różnorodności biologicznej, zwłaszcza poprzez ograniczenie stosowania pestycydów, nawozów i chemikaliów w Europie i poza jej granicami.
- Chciałabym również, aby zajął się Pan sposobami **wzmocnienia systemu oznaczeń geograficznych**. Jest on kluczowym elementem utrzymania wysokiej jakości żywności i przestrzegania norm żywnościowych oraz zagwarantowania, by nasze dziedzictwo kulturowe, gastronomiczne i lokalne było chronione i uznawane za autentyczne na całym świecie.
- Opracuje Pan nową **długoterminową wizję dla obszarów wiejskich**, współpracując ściśle z wiceprzewodniczącą do spraw demokracji i demografii. Dopilnuje Pan, by potrzeby obszarów wiejskich zostały specjalnie uwzględnione w krajowych planach strategicznych w ramach nowej wspólnej polityki rolnej.
- Jako reprezentant największego światowego importera i eksportera żywności powinien Pan **propagować na całym świecie europejskie normy wysokiej jakości żywności**.

Co do zasady będzie Pan pracować pod kierunkiem wiceprzewodniczącego wykonawczego do spraw Europejskiego Zielonego Ładu. Dyrekcja Generalna ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich będzie wspierać Pana w Pana pracy.

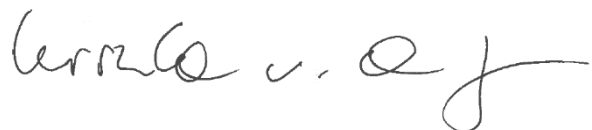
Dalsze działania

Powyższy wykaz zadań nie ma wyczerpującego ani nakazowego charakteru. W ciągu najbliższych pięciu lat bez wątpienia pojawią się inne możliwości i wyzwania. We wszystkich tych kwestiach będę Pana prosić o ścisłą współpracę ze mną oraz z pozostałymi członkami kolegium.

Gdy sytuacja się bardziej wyjaśni, powinniśmy być gotowi do utorowania drogi dla ambitnego i strategicznego partnerstwa ze Zjednoczonym Królestwem.

Liczę na ścisłą współpracę w tym ekscytującym czasie próby dla naszej Unii. Może Pan oczywiście liczyć na moje pełne wsparcie osobiste i polityczne podczas całej naszej kadencji.

Z poważaniem

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Ursula v. d. L.', written in a cursive style.

Dr Ursula von der Leyen

Przewodnicząca Komisji

